CHUNG CHI CAMPUS
NEWSLETTER

崇基

校園通訊

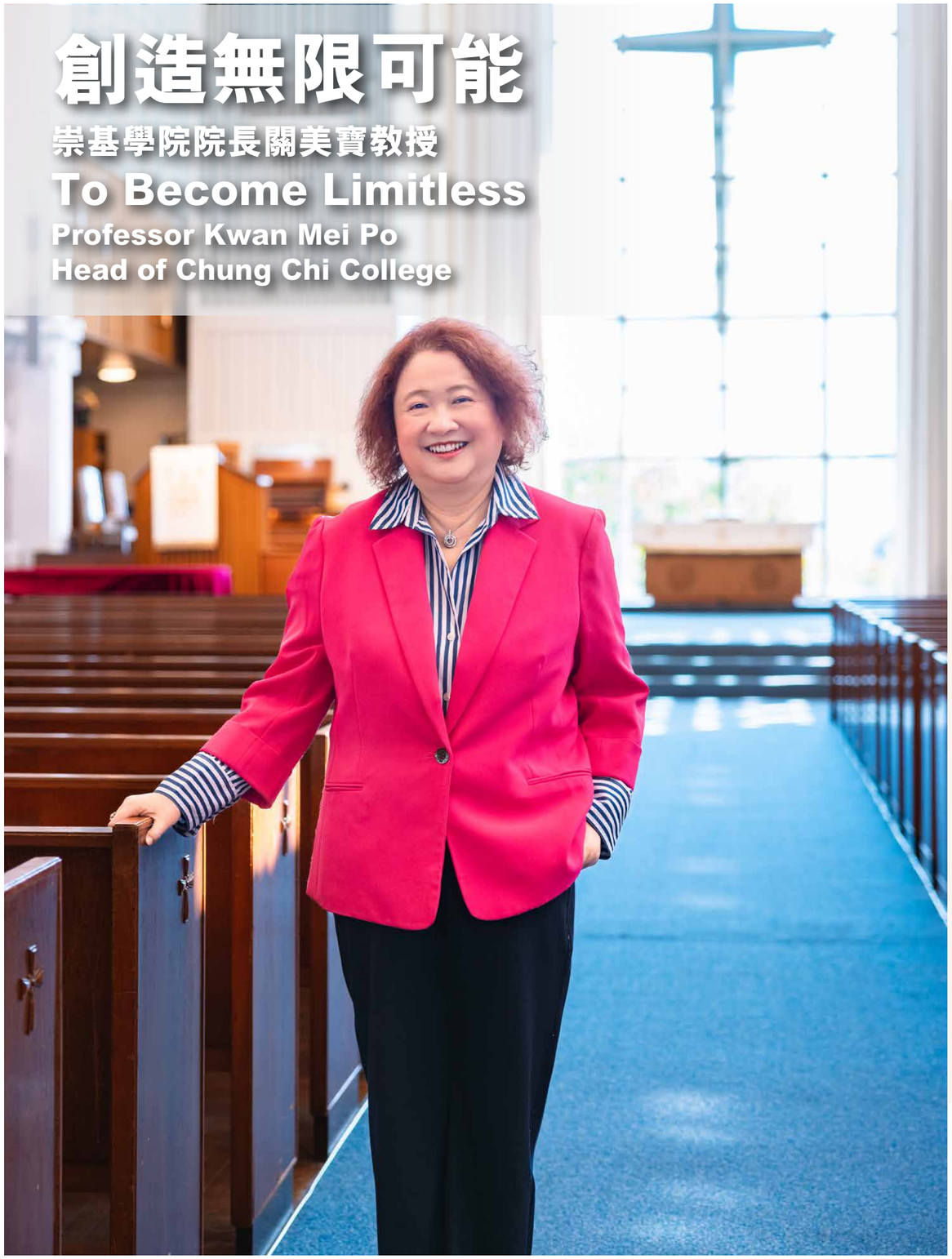
vol.62 no.01
2026.01.20

創造無限可能

崇基學院院長關美寶教授

To Become Limitless

Professor Kwan Mei Po
Head of Chung Chi College



自二〇二三年出任崇基創校首位女院長以來，關美寶院長（一九八五/ 地理）持續在不同領域屢創佳績，收獲不少「第一」。但成功是否只屬她這類聰明人的專利？關院長卻說事情並非如此，她希望以自己的工作和行事為示例，啟發大家勇敢跳出框架，認識人的無限可能。

關院長是有名的「大忙人」。每天早上三時半起床，等待她的除了研究，還包括學系、研究所和崇基的事務。旁人驚嘆她的辛勞，她卻甘之如飴，笑言自己樂在其中：「每天醒來後，想到仍有很多學術問題可供研究，很多知識尚待鑽研發掘，這種感覺對身為科學家的我而言相當振奮。」

衛星承載理想

可持續發展是關院長的關注重點，這使她的研究範疇十分廣泛，主要通過運用前沿地理信息科學和遙感方法，應對城市的健康、交通、環境及社會等重大挑戰，而衛星則是重要的研究工具。「以往大家未有留意地理與其他學科的關連，是由於缺乏精確地理數據，使科學家面臨諸多困難，所以發射衛星十分重要。」她解釋。

二〇二四年九月二十四日，「香港青年科創號」衛星在山東成功發射並進入太空軌道。這一由香港中文大學參與研發、首顆獲中華人民共和國香港特別行政區創新科技署資助的衛星，便是關院長「擔大旗」的項目。關院長指出，這顆衛星收集的數據與可持續發展相關，涵蓋水災、滑坡、綠地生態和健康風險等議題，「衛星收集的資訊能促進跨學科結合，例如綠地數量和夜光曝露會影響人的精神健康，故通過收集更精確數據，可提升公共衛生的研究成果。」她又預告今年中大將發射第二顆衛星到太空，收集更具規模的數據。

關院長下個理想是碳中和衛星，希望用以監察全球溫室氣體濃度，追蹤排放源頭並實現數據共享，推動國際監測機制。二〇二五年六月，特區政府「創新及科技支援計劃特別徵集」撥款共逾一千九百萬港元，支持由她統籌的新型碳衛星之跨學科研究。

After assuming the first female Head of Chung Chi College in 2023, Professor Kwan Mei Po (1985 / Geography) has continued to achieve remarkable successes across her research fields, earning numerous “firsts.” Is success only reserved for intelligent individuals like her? Professor Kwan says that things were not like that. She hopes to use her own experience as an example to inspire everyone to boldly step outside their comfort zones and recognise the boundless potential within humans.

Professor Kwan is famously a “busy bee”. She wakes up every day at 3:30 am and awaiting her — besides research — are tasks from her department, research institute, and Chung Chi College. While many people marvel at her hard work, she embraces it with pleasure, describing her most enjoyable moment: “Every morning when I wake up and think about those explorable academic questions and discoverable knowledge, I feel incredibly uplifted as a scientist.”

A Satellite Carrying Ideals

Sustainable development is the key research of Professor Kwan, which has led her to involve a wide range of research areas. By applying cutting-edge geographic information science and remote sensing methodologies, she is dedicating herself to addressing major urban challenges in the areas of health, transportation, environment, and society. Satellites are vital tools for research. “Due to the lack of precise geographic data in the past, people paid less attention to the relations between geography and other disciplines, which left scientists facing many difficulties. That’s why launching satellites is so important,” she explains.

On 24 September, 2024, the “Hong Kong Youth Scientific Innovation” satellite was successfully launched from Shandong Province. This is the first satellite developed by The Chinese University of Hong Kong (CUHK) and the first to receive funding from the Innovation and Technology Commission of the Hong Kong Special Administrative Region of the People’s Republic of China. Professor Kwan is the leader of this key project.

She notes that this satellite is collecting data about sustainable development, covering issues such as floods, landslides, green space ecology, and health risks. “The information gathered by the satellite can encourage interdisciplinary integration. For example, the amount of green space and exposure to artificial light at night can affect people’s mental health. By collecting more precise data, we can achieve more substantial research outcomes in public health.” She also revealed that CUHK will launch a second satellite into space this year to gather data on a larger scale.

A carbon satellite is Professor Kwan’s next major goal. She hopes to use it to monitor global greenhouse gas concentrations, track emission sources, and facilitate data sharing to initiate international monitoring mechanisms. In June 2025, the HKSAR Government’s “Innovation and Technology Support Programme Special Call” awarded a total of over HK$19 million to support the interdisciplinary research on next-generation carbon satellite that she coordinates.

關院長指出，中大衛星的意義除了加強中大和本港的科研實力，也能與鄰近地區共享數據，讓香港的航天科技面向世界。（圖片來源：《中大校友》二〇二四年十二月號）

Professor Kwan stated that the CUHK satellite not only advances the scientific research of CUHK and Hong Kong, but also shares collected data with the surrounding regions, which leads Hong Kong's aerospace science and technology to become globalised. (Image source: Chinese University Alumni Magazine, issue December 2024)

屢創第一的科學家

除了衛星，關院長在其他範疇亦已發表極具開創性的研究，關注人類感知、情感和行為與地理空間的關係，將人文視野引進地理信息科學，提升其學術層次。二〇二二年，關院長便成為首位華人女學者獲頒美國地理學家協會「詹姆斯．安德森應用地理學榮譽勳章」，表揚她將地理學與社會、健康和交通等學科串連的創新思維。

關院長坦言自己總是熱衷探索新的可能，「我喜歡破舊立新，研究往往不依循學術傳統，這是十分困難的事。多年前我曾想就地理學的研究方法發表新學說，提出範式轉移級別的理論，當時卻無人賞識，在發表論文時面臨許多障礙。」時至今日，關院長的理論已被證實，並引發多個學科研究的範式轉移，所以她強調抱緊信念、堅持做事的重要性，「只要那是對的事，曙光便總會到來，甚至能夠改變世界。」

二〇二四年中大衛星發射項目的成功，進一步提高關院長的學術地位。同年，關院長獲頒中國地理學會會士銜。另外，她更獲頒兩項終身成就獎，分別是國際華人地理信息科學協會終身成就獎（二〇二四）和國際地理聯合會（IGU）地理資訊建模委員會傑出成就獎（二〇二三）。二〇二五年十一月，關院長更獲選為世界科學院院士，表彰她推動發展中國家科學進步的卓越貢獻，亦是當年獲選者中唯一的香港學者，「這使我深感榮幸，那是對我推動中國科研發展的一項認可」。關院長亦於二〇二五年十二月獲選為香港科學院院士。

A Scientist Keeps Breaking New Grounds

Beyond satellites, Professor Kwan has published highly pioneering research in other areas, focusing on the relationships between human perception, emotion, behavior, and geospatial contexts, thereby broadening geographic information science to include a humanistic perspective. In 2022, she became the first Chinese female scholar to receive the James R. Anderson Medal of Honor in Applied Geography from the American Association of Geographers, in recognition of her innovative thinking in linking geography with diverse disciplines in the social, health, and transport sciences.

Professor Kwan admits her passion for exploring new possibilities: "I like to break with convention and establish new ones, and my research often refuses to follow old academic traditions, which is extremely difficult. Many years ago, I wanted to publish a new theory on research methods in geography, which could lead to a paradigm shift. But it was unappreciated by my peers, and I faced many obstacles when trying to publish the papers." Today, her theories have been validated and have triggered paradigm shifts in different disciplines. For this experience, she stresses the importance of sticking to one's beliefs and practicing it: "As long as the thing is right, dawn will eventually come — and it may even change the world."

The successful launch of CUHK's satellite project in 2024 further elevated Professor Kwan's academic standing. In the same year, She was recognised as a Fellow of the Geographical Society of China.In addition, Professor Kwan also received two lifetime achievement awards: one is the Lifetime Achievement Award from the International Association of Chinese Professionals in Geographic Information Sciences (2024), and the other is the Outstanding Achievement Award in Modeling Geographical Systems from the Modeling Geographical Systems Commission (MGSC) of the International Geographical Union (IGU) (2023). In November 2025, she was elected a Fellow of The World Academy of Sciences (the only Fellow from Hong Kong elected in that year), in recognition of her outstanding academic achievements and her contributions to promoting science in the developing world. "I am truly honored. That is a recognition of my contributions to the advancement of scientific research in China," she said. Further, Professor Kwan was elected a Fellow of the Hong Kong Academy of Sciences in December 2025.

華人女學者的奮鬥

關院長以首位華人、以至華人女性的身份獲得不少學術榮譽，她坦言成為學術領袖從來不易，「當年我的身份，加上不遵循傳統的學術角度，使我需要比別人多付出數倍努力來證明自己。這樣做並非僅為紀錄或獎項，而是希望改變他人對女性科學家的偏見。」

幸而學術領域始終是研究見真章，她的努力亦得回報，包括入選二〇二三年全球學者學術影響力排名，位居中國地理學第一；而在二〇二四及二〇二五年，關院長連續兩年於史丹福大學編製之「全球前2%頂尖科學家」中位列地理學領域全球第五。

二〇二五年十二月，關院長獲全球創新企業學會選為「全球傑出華人領袖」，並應學會邀請在頒獎典禮上分享心得。

Professor Kwan was selected by the Global Innovation Enterprise Society as a "Global Outstanding Chinese Leader" in December 2025, and was invited to speak at the presentation ceremony to share her experience and insights.

An Indefatigable Chinese Female Scholar

Professor Kwan has earned many academic honors as the first Chinese person or the first Chinese woman. For her, becoming an academic leader has never been easy: "Back then, my identity, together with my unconventional academic perspective, meant I had to put in several times more effort than others to prove my ability. This was not just for records or awards, but to change people's biases against female scientists."

Academia ultimately values research achievements, and her efforts have been richly rewarded. These include being listed in the 2023 Global Scholars Academic Impact Ranking and ranked first in China in the field of Geography. She is also listed by Stanford University among the world's top 2% scientists for both 2024 and 2025 and has consecutively ranked fifth globally in the Geography field.

"I have noticed that after I started receiving academic awards, more Chinese female scholars have also begun

二〇二五年九月，關院長獲香港（國際）航天科技慈善基金會委任為資深航天科技顧問。圖為她在晚宴上接受中大校長盧煜明教授（左一）、基金會創辦人兼行政董事會主席葉鉅雲先生（左三），及基金會聯合人創辦人陳曉鋒律師（左四）等友好的祝賀。

Professor Kwan has been appointed as a Senior Space Technology Advisor by the Hong Kong (International) Aerospace Charitable Foundation Limited (HKIACF) since September 2025. She was congratulated by Professor Dennis Lo Yuk Ming, Vice-Chancellor / President of CUHK (1st left), Mr. Henry Yip, Founder and Chairman of the Executive Board of HKIACF (3rd left), and Mr. Nick Chan, co-founder of HKIACF (4th left), and other friends at a dinner.

「我發現，當我在學術界獲獎後，獲獎的華人女性數目亦開始增加，這表明人們開始認可華人女性能夠領導學術。」華人女學者地位的提升，也可說是關院長參與引發的另類範式轉移，而她的模範表現，更使其在二〇二五年底獲全球創新企業學會選為「全球傑出華人領袖」。關院長一次又一次證明個人努力所能創造的可能性。

為崇基同學作楷模

作為學者，關院長亦將可持續發展元素帶入崇基。她就任院長後積極推動環境及可持續發展委員會的工作，二〇二四年四月學院舉行為期一年的「碳中和在崇基」計劃，設立碳中和花園和舉行減碳活動，便是關院長的構思，「我希望讓崇基變成一個更加環保、更具可持續性的校園，增進同學保護地球環境的視野。」

雖然關院長不斷屢創新猷，但她強調，無論是做研究抑或做院長，她的心態都是希望向同學身教，表達「凡事皆可能」的道理，「成功的關鍵並非背景、性別和年齡，而在於願意付出多少努力。」她又寄語崇基同學應勇敢認識自己與世界，探索夢想，成為新一代崇基人，為自己和崇基實現更多可能。

winning awards of their own. That means people are starting to recognise that we Chinese women can excel in academia." The elevation of Chinese female scholars' status can be seen as another kind of paradigm shift in which Professor Kwan participated. As a female role model, Professor Kwan was even selected by the Global Innovation Enterprise Society as a "Global Outstanding Chinese Leader" at the end of 2025. Time after time, she has proven what individual effort can achieve.

A Role Model for Chung Chi Students

As a scholar, Professor Kwan has also brought elements of sustainable development into Chung Chi College. After assuming the post of College Head, she has been promoting the work of the Environment and Sustainable Development Committee. In April 2024, the College launched the year-long "Carbon Neutral at Chung Chi" initiative, including the installation of a Carbon Neutral Garden and a series of carbon reduction activities, all of which were conceived by Professor Kwan. "I hope to make Chung Chi a more environmentally friendly and sustainable campus, broadening students' perspectives on protecting the environment on Earth."

Although Professor Kwan continues to break new ground, she emphasises that, whether doing research or serving as College Head, she is always putting herself forward as a role model for the students, conveying the message that "everything is possible." "The key to success lies not in background, gender, or age, but in how much effort one is willing to put in." She also gives advice to Chung Chi students: be brave in exploring yourself and the world, pursue your dreams, and become the new generation of Chung Chi-ers to ultimately achieve greater possibilities for yourselves and for Chung Chi.

商科學子發展公共使命
A Business Student and Her Public Vocation

梁縈牽同學
Ms. Eunice Leung

入讀環球商業學，接連取得聯招入學新生獎學金、尤德爵士紀念獎學金及校長卓越獎學金，說梁縈牽 Eunice 是優異生並不為過，但今年二年級的她並沒有自滿。從入學起便抱學習心態，參與各項實習和學生團體，推動她把時間表排得密麻麻的，是矢志貢獻社會的心。

問：你為何選擇攻讀環球商業學，它有何吸引之處？

答：雖然中大環球商業學課程錄取人數較少，但同學亦因此而有更強的人際連結。選科前，我已得悉課程內同學相處有如「戰友」，新生在學業以至職涯規劃等事宜上，較易獲得學長的引導，這種互相幫助的氛圍是我十分喜歡的。

A sophomore in Global Business Studies, who was awarded the Admission Scholarship, the Sir Edward Youde Memorial Medal, and the Vice-Chancellor's Scholarships for Excellence, Ms. Eunice Leung did not become complacent despite being seen as an outstanding student. She has been eager to learn since she started her university life, participating in various internships and student programmes, and behind her fully occupied schedule is her determination to contribute to society.

Q: Why did you choose to enroll in Global Business Studies (GBS) programme? Are there any attractive aspects?

A: The Global Business Studies programme of CUHK only admits a few freshmen, but that fosters a strong

Eunice 獲中大校長卓越獎學金，嘉許其學術及非學術領域的卓越表現。

Eunice received Vice-Chancellor's Scholarships for Excellence in recognition of her remarkable academic and non-academic achievements.

另外，課程為同學提供兩次海外交換機會，地區分別在北美洲和歐洲，這對我而言是很珍貴的學習機會。今年夏天，我將前赴加拿大多倫多大學當交換生，同時十分期待四年級時到歐洲著名大學作另一次海外交流。

問：能否介紹你在武漢實習的經歷，並分享你的得着？

答：我在一年級的暑假到中華人民共和國香港特別行政區駐武漢經貿辦事處作五星期實習。我所在的部門負責對接港資，協助它們在武漢以至華中一帶尋找商機，而我的工作以研究為主，涵蓋當地產業結構、居民消費習慣等，並在實習最後一周提交報告，就山西的優勢行業和具合作潛力的企業為辦事處主任提供建議。

當時我的報告以兩間山西新能源龍頭企業為主，從中我亦了解到國內綠色金融的發展，以及內地與香港在這方面的差異。除了研究經驗，我亦在實習中認識到政府部門運作實況、跨部門協作的方式。

我在武漢的生活同樣多姿多采，印象最深的是內地成熟的網購系統，餐飲外賣和網約車都既實惠又快捷，節省不少時間。

問：CCN（劍橋諮詢聯盟）是怎樣的學生團體？能否介紹你在當中的參與？

答：劍橋諮詢聯盟是一個由學生營運的國際網絡，目的是給學生機會，為真實企業提供企業諮詢服務。在香港分部，CCN成員連同擔任顧問的學長，大約在六十人左右。我在一年級加入CCN，協助一家企業就推出「剩食盲盒」作策略研究，包括了解不同亞洲城市居民在食品方面的網上消費習慣、居民的環境意識，以至區內潛在競爭者等，為企業推出產品提供參考。

現時我則擔任CCN副主席，除了企業諮詢項目外，我和其他核心成員還需要參與同學面試，協助網絡吸納新成員。CCN的特別之處，乃並非僅以成績作唯一錄取標準，還會考慮同學的個性和潛力。

問：你對公共事務的興趣何來，為何希望在這方面發展？

答：我自小有閱讀新聞的習慣，過去一年亦有不同機會聆聽任職公共界別的學長分享職業生涯點滴。去年，我有幸參與由青年議會舉辦的「iYouth公共事務領袖培訓計劃」，二年級時更成為籌委之一，主要工作是協助舉辦公共政策講座，邀請公共界別的代表，例如官員、立法會議員和非政府組織代表擔任講者，目的是協助青年人從政策制訂者的角度思考公共議題。

另外，去年我亦有幸隨青年議會其他代表一同到訪特首政策組交流學習，並向小組提交「青年議會二〇二五施政報告建議書」，是一個實踐所學的好機會。

我未來希望加入政府，協助制訂政策貢獻社會。我認為無論主修哪個學系，都可以為政治和公共事業出力，正如我就讀的環球商業學，學長畢業後的出路並非只有銀行和金融業，職涯規劃已愈趨多元化。

學生記者　梁雅穎

bond that is built among the students. Before choosing my major, I realised that students in the programme are willing to help each other like "comrades", and that especially freshmen can easily be supported by seniors with academic or even career planning advice. The atmosphere of reciprocity is what I value most.

Another attractive aspect is the two overseas exchanges provided by the GBS programme, which are in North America and Europe. This serves as a valuable opportunity for my studies. I will stay at the University of Toronto, Canada, as an exchange student, and I look forward to the second exchange experience in Europe in my final year.

Q: Can you introduce your internship experience in Wuhan and share your learning outcomes?

A: During the summer of my first year, I was an intern working at the Hong Kong Economic and Trade Office in Wuhan, under the HKSAR Government of the People's Republic of China for five weeks. The division in which I worked is responsible for communicating with Hong Kong enterprises, assisting them in seeking business opportunities in the Wuhan and Huazhong (Central China) region, and my main duty was researching the economic background, such as local industrial structures and the spending habits of residents. I also submitted a report to the Office Director during my last week of the internship, introducing an advantageous industry in Shanxi province and proposing potential enterprises for future cooperation.

My report was about two giant companies in the green energy sector. The research process developed my insights into China's green economy, as well as the differences between Chinese Mainland and Hong Kong in this area. Besides economic research, I also gained a deeper understanding of the actual operation of government departments and cross-divisional cooperation.

My life in Wuhan was also fruitful. I was impressed by the maturity of the online shopping system in the Chinese Mainland, which offers affordable and convenient meal delivery services as well as ride-hailing, saving a lot of time.

Q: What is the student group Cambridge Consultant Network (CCN)? Can you explain your participation in it?

A: The Cambridge Consultant Network is an international consulting network run by students, aiming to provide real-world experience for its members to serve enterprises as business consultants. There are about 60 members in the Hong Kong branch, including the seniors who serve as advisors.

I joined CCN-HK when I was a freshman and served as a Student Consultant, providing services for a company that wanted to launch "Food Rescue Boxes". To provide information for their decision, I researched the online food consumption habits and environmental awareness of residents in different Asian cities, and identified potential competitors in the region.

Now I am the Vice President of CCN-HK. Besides implementing consultation projects, I need to interview students with other core members to recruit new members for CCN-HK. We not only consider interviewees' GPA but also their personalities and potential. This is what makes CCN special among other student organisations.

Q: How did you build your passion for public affairs and why did you choose to develop your career in this sector?

A: I have been reading news since I was young, and I had various opportunities to listen to mentors' sharings on career planning in the previous year. I joined the "iYouth Public Affairs Leadership Programme" (iYouth) last year and am now an Executive Committee member.

My main task is to organise seminars on public administration, inviting representatives from different public sectors, such as government officials, members of the Legislative Council, and staff of non-governmental organisations. These seminars aim to provide perspectives to help youngsters reflect on public issues.

As one of the representatives of the Youth Council, I visited the Chief Executive's Policy Unit of the HKSAR Government last year. We submitted the "Youth Council's 2025 Policy Address Recommendation", which was a perfect chance to apply what I learned.

I am considering joining the government in the future, contributing to society by assisting in making public policies. I think that students can dedicate themselves to politics and public affairs regardless of their majors. In the GBS programme that I am studying, the career paths for our seniors have become increasingly diverse - our alumni do not just work in banking or financial sectors.

Student Reporter　Leung Nga Wing

去年 Eunice（左三）和青年議會其他代表到特首政策組交流學習，並提交有關二〇二五施政報告的建議書。

Eunice (3rd left), together with other representatives of the Youth Council, visited the Chief Executive's Policy Unit of the HKSAR Government last year and submitted a proposal about "The Chief Executive's 2025 Policy Address".

築夢未圓

崇山維高，大海維深。巍巍上庠，青青子衿。明德弗違，永矣福音。
言樹嘉木，維桃與李。春光爛兮，桃李穠矣。回首廿年，樂之無已。
崇山為基，至善爰止。大海之容，會通萬里。祝以百年，人文蔚起。

鍾應梅：〈崇基創校二十週年詩以祝之 四言三章章六句〉，《崇基校刊》第五十一期（一九七一年十二月）
（原詩為中文，標題及英譯為編者所加）

A Dream in Constant Pursuit

I gazed at the hill and sea surrounding me, where talented students crowd together. Goodness advocates cultivation, guiding the propagation of good news.
I praised the sweet blossoms diffusing around, where the vigorous students are perfumed. Two decades of rich stories, filling the memories with happiness.
The lofty hill holds perfect peace, while the silent sea approaches the world in ease. I wish my college prosperity, extending forever throughout humanity.

Y. M Chung, A Chinese Poem Celebrating the 20th Anniversary of Chung Chi, *Chung Chi Bulletin*, Vol. 51, 1971
(The topic and the English text are prepared by the editor)

1

1

2

2

3

3

4

1-3. 學院於一月十五至二十一日於香港大會堂舉辦「承傳以立新——區建公紀念書法比賽得獎者與評審交流展」，邀請過去五屆比賽的三甲與歷屆評審聯訣展示作品，翰墨交流，傳揚中國書藝，傳承書法文化。

展覽是崇基七十五週年校慶頭炮活動之一，學院於一月十五日之開幕禮向靳埭強教授及靳杰強博士昆仲致贈崇基銀碟，以答謝他們為學院設計七十五週年紀念 T 恤。

The College organised "From Inheritance to Innovation – Exhibition of Awardees and Judges of the Au Kin Kung Memorial Calligraphy Competition" at Hong Kong City Hall from 15 to 21 January, where the top three awardees and judges from the past five competitions are invited to showcase their works, engaging in a dialogue of brush and spirit to carry forward the inheritance of Chinese calligraphy.

The opening ceremony was held on 15 January. The College presented the Kan's brothers - Professor Kan Tai Keung and Dr. Kan Kit Keung - the Chung Chi Silver Plates to acknowledge their contribution to designing the T-Shirt in celebration of Chung Chi's 75th Anniversary.

4. 作為崇基七十五週年慶祝期之首項藝術活動，「承傳與展望——第六屆區建公紀念書法比賽作品展」於一月十三日舉行開幕暨頒獎典禮。作品展展出在比賽中得獎之佳作，並展出部分評審委員之作品，展期由即日起至二月六日。

As the first art event to celebrate Chung Chi's 75th Anniversary, the opening cum prize presentation ceremony of "Heritage and Prospects – Exhibition on Works from the 6th Au Kin Kung Memorial Calligraphy Competition" was held on 13 January. In this exhibition, winning entries and selected works from the judges are being exhibited until 6 February.

1. 學院於一月十六日週會頒發「通識教育傑出教學獎」，領獎老師包括（左一至七）馮安娜女士、高波教授、韓曼博士、呂永昇博士、嚴楊千教授、張莉博士、梁潔芝女士。

At the Assembly on 16 January, The College presented the General Education Outstanding Teaching Award to the following awardees (1st to 7th left): Ms. Annette Fromel, Professor Gao Bo, Dr. Han Man, Dr. Lui Wing Sing, Professor Yan Yangqian, Dr. Zhang Li, Ms. Leung Kit Chi Ella.

2. 通識教育長任卓昇教授向邵德英教授（右）頒發「通識教育十五年長期服務獎」。

Professor Shiu Tak Ying Ann (right) received the General Education 15-year Long Service Award from Prof. Yam Cheuk Sing Jason, College Dean of General Education.

3. 同場頒發「服務學習模範教學獎」，領獎老師包括（左一至五）梁潔芝女士、梁淑結女士、李佳偉博士、麥嘉輝教授、楊智恩博士。

The College also presented the Exemplary Teaching Award in Service-Learning to the following awardees (1st to 5th left): Ms. Leung Kit Chi Ella, Ms. Leung Suk Kit Cass, Dr. Li Jiawei Barbara, Professor Mak Ka Fai Macau, Dr. Yeung Chi Yan Cheryl.

12/20, 12/22-23, 12/29-30

迎向未來的希望：綠色及可持續的香港

Hope for Future: Green and Sustainable Hong Kong

1. 課程由通識教育辦公室主辦，三十位同學藉多場專家講座和實地考察，了解中大校園以至香港的環保與可持續發展實踐。

Organised by the College General Education Office, 30 students enrolled in this course gained a deeper understanding of the green and sustainable practice of CUHK and Hong Kong through master classes and field trips.


1

12/21-29

順德文化保育社區服務學習

Shunde Cultural Preservation Community Service-Learning Programme

2. 課程以順德為場域，探討在老齡化社會下，長者在文化傳承和文化實踐的角色。十六位同學通過參與非物質文化遺產的記錄活動，與長者建立協作式的學習關係。

This course, which took place at Shunde, China, aimed to explore the role of elders in cultural inheritance and practice. Through collaborating with elders to document intangible cultural heritage, 16 students established interactive and mutual learning relationships with the elderly.


2

12/22-29

向中東出發：杜拜古今文化探索之旅

Journey to the Middle East: Exploring the Past and the Present of Dubai

3. 通過走訪杜拜這一中東經濟與金融中心，十六位同學得以發掘它及其周邊地區的歷史和文化底蘊，同時了解區內的科技與創新趨勢。

By visiting Dubai, the economic and financial center of the Middle East, 16 students discovered its deep historical and cultural heritage along with that of the surrounding region, as well as the local trends in technological development and innovation.


3

4


5


6

12/23-01/03

「智」身世外—智利文化交流及環境保育考察團

Chile Cultural Exchange & Environmental Conservation Tour

4. 在這項由大學青年會（中大崇基）舉辦的考察中，二十二位崇基學生前往智利多個城市，考察其環境保育政策，同時到貧困地區進行兒童服務，並與當地居民作文化交流。

This programme is organised by the Uni-Y (CCC CUHK). 22 students visited different cities in Chile to explore their environment conservation policies. They also participated in children's services in the impoverished area and engaged in cultural exchanges with residents.

12/29-30, 1/2-3

靈性修為：走進思考人生之旅

Spirituality Enhancement: A Life Quest Journey

5. 課程由通識教育辦公室主辦，二十九位同學通過經典研讀、大師講課和體驗式學習，走進思考人生之旅，探索真善美。

Organised by the College General Education Office, 29 students explored the life quest journey through classical works, lectures and experiential learning in their pursuit to seek truth, goodness and beauty.

1/2-4

「澳」妙之「門」五百年—澳門中西文化交融考察團

The Mysterious Gateway of 500 Years - Macau Cultural Exploration Tour

6. 在這次旅程中，十六位同學穿梭於澳門歷史城區，透過講座、導賞和與友好團體交流，從不同方面了解和欣賞澳門文化特色。

In this tour, 16 students discovered fresh perspectives on Macau's heritage through lectures, guided tours, and exchanges with local partners.

1

2

3

1. 平安夜燭光崇拜於十二月二十四日晚上舉行，崇基學院禮拜堂詩班於禮拜堂獻唱。

Christmas Eve Candle Light Service was held on the evening of 24 December in Chung Chi College Chapel.

2. 校牧室聯同各學生基督徒團體於十二月十一日舉辦「佳音飄飄處處聞」校園報佳音活動。詩班手持燭光，在校園各處獻唱聖誕佳音，分享聖誕喜悅。

The Chaplain's Office and student Christian groups jointly organised "Go, Tell It On the Campus" on 11 December. The choir held candlelight in hand and sang Christmas carols around the university campus.

3. 崇基學院教職員聯誼會於十二月二十七日下午舉行「崇基建築探索之旅：重新發現日常中的美學驚喜」導賞活動，由《香港戰後建築檔案》兩位作者擔任講者，帶領參加者展開一場深度建築導賞之旅，解構崇基校園空間的理念與故事。

The Chung Chi College Staff Club held the "Chung Chi Architecture Unveiled: Uncovering the Beauty Hidden in the Ordinary" guided tour on 27 December afternoon. The two authors of "Filing, Archives and Architectural Research" brought participants on an in-depth architectural tour, unraveling the concepts and stories behind the campus spaces.

本年度崇基週會主題為「情動於中」，週會嘉賓包括：關美寶院長（圖一）、崇基學院辯論隊對香港大學粵語辯論隊（圖二）、梁領彥先生（圖三）、謝君豪先生（圖四）、楊思毅先生（圖五）、張文彪博士、馬域祺博士及二〇二四至二五「僕人領袖」通識課程參與同學（圖六）、第七十四屆崇基學院校慶學生節籌備委員會（圖七）、陳健欣先生（圖八）、鄭卓生博士（圖九）、梁梓敦先生（圖十）、朱競翔教授及周紅玫女士（圖十一）、敖志祺教授（圖十二）及譚詠儀女士（圖十三）。

The 2025/26 main theme of the College Assemblies is "A Stirring of the Heart". The guests include: Professor Kwan Mei Po (Fig. 1), Chung Chi College Debating Team versus The University of Hong Kong Cantonese Debate Team (Fig. 2), Mr. Gary Leung (Fig. 3), Mr. Tse Kwan Ho (Fig. 4), Mr. Yang Sze Ngai Raymond (Fig. 5), Dr. Cheung Man Biu Robin, Dr. Ricky Ahmat and Students of 2024/25 CCGE Course "Servant Leadership" (Fig. 6), Organising Committee of the 74th Chung Chi College Founders' Day Student Festival (Fig. 7), Mr. Chan Kin Yan Peter (Fig. 8), Dr. Cheng Cheuk Sang Arnold (Fig. 9), Mr. Arnold Leung (Fig. 10), Professor Zhu Jingxiang and Ms. Zhou Hongmei (Fig. 11), Professor Ngo Chi Ki Jacky (Fig. 12) and Chef Tam Wing Yee (Fig. 13).

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

姜里文教授獲研資局年度協作研究金撥款

Professor Jiang Liwen Awarded Funding from RGC's Collaborative Research Fund

中大副校長（外務）、卓敏生命科學教授姜里文教授憑統籌「建立香港首台先進的分子級分辨率活細胞成像光學顯微鏡，以促進香港跨學科及生命科學的前沿研究」項目，獲研資局「二〇二五/ 二六年度協作研究金」撥款七百九十六萬港元。同仁謹致賀忱！

Professor Jiang Liwen, Pro-Vice-Chancellor / Vice-President (External Affairs) and Choh-ming Li Professor of Life Sciences of CUHK, was awarded a project fund of HK$7.96 million from the Collaborative Research Fund 2025/26 under the Research Grants Council for his coordinated project "The First State-of-the-Art Molecular Resolution Light Microscope for Live Cell Imaging into our Advanced Imaging Platforms to Timely Promote Interdisciplinary and Advanced Life Sciences Research in Hong Kong and Beyond". Our hearty congratulations!

崇基老師指導項目榮獲大學生創新創業大賽獎項

Projects Guided by Chung Chi Teachers Won Awards at National and International University Student Innovation and Entrepreneurship Competitions

在「全國及國際大學生創新創業大賽二〇二五」中，由生物醫學工程學系何浩培教授指導的項目「納米孔生物單分子檢測平台」，於「中國國際大學生創新大賽二〇二五」榮獲金獎；至於外科學系李崢教授指導的「消化道內鏡下黏膜剝離術的磁牽引系統」，獲「第十九屆『挑戰杯』全國大學生課外學術科技作品競賽」特等獎，「中國國際大學生創新大賽二〇二五」及「韓國——首爾國際發明展」金獎。同仁謹致賀忱！

In the "National and International University Student Innovation and Entrepreneurship Competitions 2025", the project guided by Professor Ho Ho Pui from Department of Biomedical Engineering won a Gold Award in the China International College Students' Innovation Competition 2025. Meanwhile, the project supervised by Professor Li Zheng from the Department of Surgery won Gold Awards in the aforementioned competition and the Seoul International Invention Fair 2025 in South Korea, as well as a special prize in the 19th "Challenge Cup" National College Students Extracurricular Academic Science and Technology Works Competition. Our hearty congratulations!

崇基老師榮獲技術創新大賽獎項

Research Team Led by Chung Chi Teacher Won Award at the National Disruptive Technology Innovation Competition

由病理解剖及細胞學系鄧銘權教授領導的團隊，憑藉發現一種未曾被報道、可摧毀實體腫瘤的超級免疫細胞，並開發出可大量生產該種細胞的平台，榮獲「二〇二五全國顛覆性技術創新大賽」卓越獎。同仁謹致賀忱！

The research team led by Professor Tang Ming Kuen from Department of Anatomical and Cellular Pathology received one of the top 10 excellence awards at the National Disruptive Technology Innovation Competition, marking the history of Hong Kong team with this highest honour. The team discovered an unreported T-cell, a super immune cell that can naturally destroy malignant tumors, meanwhile, developed a platform for the large-scale, rapid production of these novel T-cells. Our hearty congratulations!

崇基老師獲聯合科研資助基金撥款

Chung Chi Teacher Received Funding from Joint Research Scheme

數學系金邦梯教授憑藉「耦合物理成像的新型數學理論及算法研究」獲得聯合科研資助基金撥款。該基金是香港研究資助局與國家自然科學基金委員會共同設立，旨在資助由中國內地與香港科研人員聯合提交之研究項目。同仁謹致賀忱！

Professor Jin Bangti from Department of Mathematics has been funded by the Joint Research Scheme (JRS) with his project "Novel Mathematical Theory and Numerical Algorithms for Coupled Physics Imaging". JRS is established by the National Natural Science Foundation of China and the Research Grants Council of Hong Kong, supporting research proposals jointly submitted by Chinese Mainland and Hong Kong researchers. Our hearty congratulations!

學院新成員 New College Members

歡迎以下教職員於二〇二五年十二月至二〇二六年一月起加入崇基：

Our warm welcome to the following staff members who joined Chung Chi in December 2025 to January 2026:

Professor Devereux Kevin Joseph Meredith	經濟學系研究助理教授 Research Assistant Professor, Department of Economics
羅其龍教授 Professor Law Kody Chinon	金融學系助理教授 Assistant Professor, Department of Finance
李展峰先生 Mr. Li Chin Fung Arthur	專業進修學院講師 Lecturer, School of Continuing and Professional Studies
林小蝶教授 Professor Lin Xiaodie	機械與自動化工程學系研究助理教授 Research Assistant Professor, Department of Mechanical and Automation Engineering
邢行教授 Professor Xing Xing Symphony	何鴻燊海量數據決策分析研究中心研究助理教授 Research Assistant Professor, Stanley Ho Big Data Decision Analytics Research Centre
張昊睿教授 Professor Zhang Henry Haorui	金融學系助理教授 Assistant Professor, Department of Finance
趙歡教授 Professor Zhao Huan	機械與自動化工程學系研究助理教授 Research Assistant Professor, Department of Mechanical and Automation Engineering

牧靈關顧委員會一月午餐聚會
January Luncheon Talk of Pastoral and Spiritual Care Committee

日期 Date / 時間 Time	27/1 (星期二 Tuesday) 12:30 – 2:00 pm
地點 Venue	崇基學院禮拜堂活動中心 Activity Centre, Chung Chi College Chapel
講題 Topic	人從何處來？來去四十年的奇妙追尋之旅 Where Do We Come From? A Marvelous Journey of Search Over Forty Years
主講嘉賓 Speaker	徐國榮教授 Professor Tsui Kwok Wing 中大生物醫學學院教授及副院長（研究） Professor and Associate Director (Research), School of Biomedical Sciences, CUHK
語言 Language	廣東話 Cantonese
查詢 Enquiry	林女士 Ms. Lam – 3943 6982 / chaplaincy@cuhk.edu.hk

午間心靈綠洲 Midday Oasis

校牧室將舉辦「午間心靈綠洲」，為校園內埋首於知識寶庫的老師、同學及各部門公務繁重的職員提供一片可以使心靈得蒙滋潤的綠洲。活動費用全免，歡迎一同聆聽洗滌心靈的合唱音樂及器樂作品，讓音樂沉澱思緒、滌蕩心靈，重新得力。

The “Midday Oasis” organised by the Chaplain’s Office provides a breathing space for students, teachers, and staff to refresh and refuel themselves with beautiful vocal and instrumental music. All are welcome for some soulful and meditative music!

日期 Date	二月份星期一 Mondays in February 2026	
時間 Time	1:30 – 1:55 pm	
表演者 Performers	2/2	室樂音樂會 Chamber Music Concert 潘卓賢（小提琴）、李允翹（大提琴）、麥曉童（鋼琴）、盧頌熹（單簧管）、吳昊賢（大提琴）、葉俊（鋼琴） Jason Poon (Violin), Serena Lee (Cello), Anina Mak (Piano), Rex Lo (Clarinet), Ng Hou Yin (Cello), Carl Yip (Piano)
	9/2	室樂音樂會 Chamber Music Concert 皇仁書院合奏團 Ensembles of Queen’s College
	16/2	農曆新年假期：二月十六日音樂會暫停 In observance of Lunar New Year holidays, no concert will be held.
	23/2	中提琴二重奏音樂會 Viola Duo Concert 陳敏聰（中提琴）、陳煒彬（中提琴） Ringo Chan (Viola), Chan Wai Bun (Viola)

招募舍監 Warden Recruitment

學生宿舍是全人教育重要組成部分。崇基學院現正招募女宿及男女宿舍監，歡迎崇基老師報名，與學院、義務宿舍導師和宿生一同建立充滿活力與和諧融洽的舍堂生活。舍監的職責包括：

- 監督宿舍行政工作、管理宿舍秩序；
- 關顧宿生的身心健康並為有需要者提供支援；
- 透過宿舍和宿生會活動，建立共融環境、促進宿生的多元發展和增加歸屬感。

有意應徵者請最遲於一月三十一日（女宿舍監）／ 二月十五日（男女宿舍監）電郵院務總監湯泳詩博士：wingszetong@cuhk.edu.hk。

Student hostels are a vital component of holistic education. Chung Chi College is currently recruiting wardens for female student hostel and co-ed hostel. Chung Chi teachers are welcome to apply and work together with the College, volunteer resident tutors and student residents to create a vibrant and harmonious dormitory life. The responsibilities of the warden include:

- Overseeing the administrative work of the hostel and maintaining good order and discipline in the hall;
- Caring for the well-being of students and providing support for those in need:
- Fostering an inclusive environment through activities of the hostel and student residents’ association, promoting the diverse development of students and enhancing their sense of belonging.

Interested applicants are invited to email Dr. Tong Wing-Sze, College Secretary, at wingszetong@cuhk.edu.hk by 31 January (female hostel) / 15 February (co-ed hostel).

綠色及可持續論文獎 Green and Sustainable Paper Award

為鼓勵崇基同學研究可持續發展議題，以促進同學的環境保育意識，並發掘提高社會可持續性的分析和方案，學院於二〇二三至二四年度設立綠色及可持續論文獎。歡迎同學就本港或海外之綠色及可持續發展議題撰寫論文，又或提交為崇基通識教育科目撰寫的報告參加。獎項最高達六千港元。

To encourage students to explore green and sustainable issues, foster the idea of sustainable development among students, and discover ways to improve sustainability within the community, the College has established The Green and Sustainable Paper Award in 2023-24. Students are welcomed to submit essays about green and sustainable issues in Hong Kong or overseas, or submit entries based on the project reports they wrote for the College GE courses. The amount of prize is up to HK$6,000.

參加資格 Eligibility	所有崇基同學皆可參加，可以個人或組別形式參賽，組別形式以五人為限。如以組別形式參加，則包括組別負責人在內，必須至少半數成員為崇基學生，其他成員亦須為中大本科生。 Open for application from all Chung Chi students. Individual basis or on a team basis with a maximum of 5 members. For team participation, the project leader and at least half of the applicants must be Chung Chi students. Other members of the group should be undergraduates of the University.		
題目範圍 Research Topic	本港或海外之綠色及可持續發展議題，可參考聯合國 17 個可持續發展目標。 Topics on Green or Sustainability in Hong Kong or overseas. May refer to 17 sustainable development goals (SDGs) set by the United Nations		
語言 Language	中文或英文 Chinese or English	字數 Word Limit	上限 6,000 字 Not exceeding 6000 words
截止日期 Deadline	20/2（星期五 Friday）	查詢 Inquiry	洪先生 Mr. Steven Hung 39438140 / stevenhung@cuhk.edu.hk
詳情 Details		提交論文 Submission	

書院獎學金消息 College Scholarships News

二〇二五/ 二〇二六年度下學期進行遴選的書院獎學金，現開始接受老師提名及同學申請。有關獎項詳情，可參閱學院獎學金委員會網頁。查詢請致電 3943 9893 / 3943 9891 或電郵至 ccc_scholarship@cuhk.edu.hk。

College scholarships to be awarded in the second term of the 2025/26 academic year are now open for faculty nominations and student applications. Details can be found on the webpage of the College Scholarships Committee. For enquiries, please contact us at 3943 9893 / 3943 9891, or via email at ccc_scholarship@cuhk.edu.hk.

學院獎學金委員會
Chung Chi College Scholarships Committee

暑期活動統一報名
Joint Application for College Summer Programmes 2026

崇基學院每年夏季都會推出不同種類的活動，包括個人發展、社會服務、文化或宗教探索等不同範疇，希望同學能從中學習，充實度過暑假。本年度學院共開辦十四項暑期活動，分別如下：

Every summer, Chung Chi College organises various local and overseas student programmes to provide students with enriching and joyful summer experiences. Main programme themes include community service, cultural or religious exploration, and personal development. There are 14 programmes available for students in the Joint Application for Summer Programmes 2026, as listed below:

城市中的「墨」生人—墨西哥難民服務及文化交流團 2026 Mexico Refugee Service & Cultural Exchange Tour 2026
黃金時代的迴響：當代荷蘭探索之旅 Echoes of the Golden Age: Exploring the Netherlands – Then and Now
走進波希米亞：從布拉格啟程 Bohemia Classroom: Prague and Beyond
花園城市萬花筒：探索新加坡可持續・多元文化之旅 Garden City Kaleidoscope：Exploring Sustainability and Cultural Diversity in Singapore
華夏萬里行——山西站 Huaxia Historical and Cultural Journey – Shanxi
滬港菁英互訪計劃 A Tale of Two Cities: Talent Plus between Shanghai & Hong Kong
孟加拉社區服務學習計劃 Bangladesh Community Service-Learning Programme
菲律賓社區服務學習計劃 Philippines Community Service-Learning Programme
台東社區服務學習計劃 Taitung Community Service-Learning Programme
柬埔寨宗教考察及服務團 Religious Exploration and Service Trip to Cambodia
漫步我城：尋找香港歷史文化瑰寶 Wandering Our City: Discovering the Historical and Cultural Treasures of Hong Kong
生寄死歸：生命教育縱橫談 Death and Dying: Perspective on Life Education
宗教與服務暑期實習計劃 Religion and Service Summer Internship
本地服務學習計劃 Local Service-Learning Programme

詳情 Details	提交申請 Application	查詢 Inquiry
報名截止日期 Application Deadline	6/2（星期五 Friday）2:30 pm	

崇基學院二〇二五至二六年度下學期週會 // 第一部份
Programme of College Assemblies, 2nd Term, 2025/26 Part A

情動於中 A Stirring of the Heart

日期 Date		講題 Programme	講員或統籌 Speaker or Organiser
1	9	多元人生 Embracing a Diverse Life	黃靜怡女士 Ms. Ingrid Wong 24/7 Fitness 創辦人及行政總裁、Phyto Lab 護膚品品牌創辦人、收藏家及教育家 Founder and CEO of the 24/7 Fitness; Founder of the Phyto Lab; Collector and Educator
1	16	「非」比尋常： 從彩虹之國到東非草原 An Extraordinary “Afriture”: From the Rainbow Nation to the East African Savanna	王柏豪博士及「非」比尋常——南非與肯亞文化探索考察團 2025 參與同學 Dr. Wong Pak Ho Bernard and Participants of South Africa & Kenya Cultural Exploration Learning Tour 2025 王柏豪博士 Dr. Wong Pak Ho Bernard 香港中文大學教育心理學系專業顧問 Professional Consultant, Department of Educational Psychology, CUHK
1	23	一場來得及的道別 A Goodbye While There’s Still Time	陳裕麗教授及王仲傑先生 Prof. Chan Yue Lai Helen and Mr. Wong Chung Kit 陳裕麗教授 Prof. Chan Yue Lai Helen 香港中文大學生命倫理學中心教授（禮任）、 香港中文大學醫學院那打素護理學院教授 Professor (by courtesy), CUHK Centre for Bioethics; Professor, The Nethersole School of Nursing, Faculty of Medicine, CUHK 王仲傑先生 Mr. Wong Chung Kit 臨敢珍有限公司創辦人、流行曲作詞人、崇基校友（風險管理科學） Founder of Grand Ma Limited; Songwriter; Chung Chi Alumnus (Risk Management Science)
1	30	有溫度的餐膳：透過軟餐提升長者的幸福與健康 A Meal Made with Care: Enhancing Elders’ Wellbeing and Health Through Texture Modified Softmeals	文慧妍女士 Ms. Queenie Man The Project Futurus 及「軟餐俠」創辦人及行政總裁、香港特別行政區政府安老事務委員會成員、社會創業論壇董事局成員 Founder & CEO of “The Project Futurus” & “Captain Softmeal”; Member of the Elderly Commission, HKSAR; Director (Board of Directors) of the Hong Kong Social Entrepreneurship Forum
2	6	情尋我城 • 程尋香港 My Heart, My City	溫佐治先生 Mr. George Wan 文化導賞組織「程尋香港」聯席創辦人、崇基學院「香港保育政策面面觀」及「生寄死歸：生命教育縱橫談」課程導師 Co-Founder of Cultural Tour Organisation “Hide and Seek Tour”; Course Instructor of Chung Chi College General Education Courses: “Hong Kong Heritage Conservation Policy” & “Death and Dying: Perspectives on Life Education”
2	13	我的演藝上半場 The First Half of My Acting Journey	陳湛文先生 Mr. Chan Charm Man Peter 知名舞台劇及電影演員 Renowned Actor

利漢楨教授線上藝術紀念展　支持「容拱興博士紀念獎學金」

Professor Hon-ching LEE Memorial Online Art Exhibition Supporting the “Dr. YUNG Kung Hing Memorial Scholarship”

利漢楨教授是享譽國際的版畫和雕刻藝術家，亦為香港中文大學榮譽院士及崇基學院藝術顧問。他於一九六七年獲俄勒岡大學藝術（雕塑）碩士學位，並於美國從事藝術工作多年，包括於俄勒岡大學及洛克福學院等校任藝術教授，又曾出任奇樂藝術中心主任。

二〇〇五年，利教授於中大設立「洽蕙藝文計劃」，積極推動校園藝術發展，支持崇基學院舉辦多個中外藝術展覽、講座和工作坊，提升師生藝術素養。利教授亦多次舉辦籌款展覽，推動學院藝術發展。

二十年來，利教授與一眾關心教育的中大老師結下深厚情誼，其中包括已故學院資深導師容拱興博士。去年三月，他特別舉辦展覽，為紀念摯友的「容拱興博士紀念獎學金」籌款。

二〇二五年九月，利漢楨教授與世長辭。為紀念他促進學生藝術發展的貢獻，以及他對中大摯友的深厚情誼，利教授家人慷慨捐出其四十八幅畫作及六十六件石雕予崇基學院作籌款用途，所得捐款將全數撥入「容拱興博士紀念獎學金」。為表謝意，凡捐款滿港幣五千元或以上，捐贈人將獲贈利漢楨教授作品乙件。

我們誠邀您支持「容拱興博士紀念獎學金」，鼓勵優秀學生，延續利教授和容博士的教育熱忱及對學生的關懷。如有查詢，請聯絡拓展及校友事務處張小姐（電郵：doracheung@cuhk.edu.hk；電話：3943 6498）。

Professor Hon-ching Lee, a world-renowned US-based artist specialising in sculpture and printmaking, was Honorary Fellow of The Chinese University of Hong Kong and Art Advisor of Chung Chi College. He received the Master of Fine Arts (sculpture) with honours from the University of Oregon in 1967, and had been working in the art field for years, including teaching art at University of Oregon and Rockford College, serving as the Director of the Clark Arts Center Gallery, etc.

In 2005, he established the Hop Wai Art and Cultural Programme, which greatly enriched the artistic atmosphere at Chung Chi College and CUHK. With his support, the College organised numerous arts and cultural activities, including exhibitions, lectures and workshops. Professor Lee also played a pivotal role in advancing the College’s art development by spearheading fund-raising exhibitions.

Over the two decades, Professor Lee built deep bonds with many dedicated educators at CUHK, one of them was late Dr. Yung Kung Hing, Senior College Tutor of Chung Chi College. In 2024, in memory of Dr. Yung, Professor Lee generously donated his exhibits to support the establishment of “Dr. Yung Kung Hing Memorial Scholarship”.

Professor Lee passed away in September 2025. To honour his contributions to student art development and his deep friendship with the CUHK community, his family generously donated 48 paintings and 66 stone sculptures by Professor Lee to Chung Chi College to raise fund for “Dr. Yung Kung Hing Memorial Scholarship”. As a token of gratitude, any donations of HK$5,000 or above will be acknowledged with a gift of Professor Lee’s artwork.

We sincerely invite you to support “Dr. Yung Kung Hing Memorial Scholarship”, which will help outstanding students pursue academic excellence and perpetuate the passion for education and student care demonstrated by Professor Lee and Dr. Yung. For enquiries, please contact Ms. Dora Cheung at the Development and Alumni Office (Email: doracheung@cuhk.edu.hk; Tel: 3943 6498).

展覽期 Period	19/1/2026 (星期一 Monday) – 31/3/2026 (星期二 Tuesday)
作品介紹 Artworks Introduction	https://www.cuhk.edu.hk/ccc/art/gallery/
網上認捐表格 Donation Pledge Form	https://cloud.itsc.cuhk.edu.hk/webform/view.php?id=13720897
備註 Remarks	每款作品僅限一件，先選先得。 Each artwork is unique and will be allocated on a first-come, first-served basis. 作品將於捐款確認後兩個月內，送交予捐贈人（僅限本地）。 Artwork will be delivered to donors within two months of donation confirmation (local delivery only). 合資格捐贈人將獲發本地免稅收據。 Eligible donors will receive a local tax-deductible receipt.

20.1.2026 -19.2.2026

Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat
		20 JAN	21	22	23	24
		18:15 | 舒痛瑜伽班 Pain-Relieving Yoga Class 18:30 | 英語桌 English Table		18:15 | 普拉提入門班 Pilates Class for Beginners	11:30 | 週會 College Assembly 講題：一場來得及的道別 Topic: A Goodbye While There's Still Time 18:00 | 崇基師生盃：羽毛球 CC Staff and Students Cup: Badminton	14:00 | 崇基國際演講會演講比賽 Toastmasters Club In-house Contest
25	26	27	28	29	30	31
10:30 | 主日崇拜 Sunday Service 講題：十字架的道理 Topic: The Message of The Cross	11:30 | 常務委員會會議 Standing Committee Meeting 13:30 | 午間心靈綠洲 Midday Oasis 18:00 | 瑜伽班 Yoga Class	12:30 | 牧靈關顧委員會午餐聚會 Luncheon Talk of Pastoral and Spiritual Care Committee 講題：人從何處來？來去四十年的奇妙追尋之旅 Topic: Where Do We Come From? A Marvelous Journey of Search Over Forty Years 18:00 | 崇基師生盃：網球 CC Staff and Students Cup: Tennis 18:15 | 舒痛瑜伽班 Pain-Relieving Yoga Class 18:30 | 英語桌 English Table		18:15 | 普拉提入門班 Pilates Class for Beginners	11:30 | 週會 College Assembly 講題：有溫度的餐膳：透過軟餐提升長者的幸福與健康 Topic: A Meal Made with Care: Enhancing Elders' Wellbeing and Health Through Texture Modified Softmeals	14:00 | 崇基國際演講會會議 Toastmasters Club Meeting
1 FEB	2	3	4	5	6	7
10:30 | 主日崇拜 Sunday Service 講題：信仰的要求 Topic: The Demand of Faith	13:30 | 午間心靈綠洲 Midday Oasis 18:00 | 瑜伽班 Yoga Class 18:15 | 香薰 x 筋膜球 x 頌缽療癒課程 Aromatherapy x Foam Roller x Sound Healing Course	18:30 | 英語桌 English Table	12:45 | 崇基冬天靚湯午餐會 Chung Chi Winter Soup Lunch	18:00 | 青年領袖獎領航者論壇 Young Leaders Award C-Suite Dialogue Series 18:15 | 普拉提入門班 Pilates Class for Beginners	11:30 | 週會 College Assembly 講題：情尋我城・程尋香港 Topic: My Heart, My City 18:00 | 崇基師生盃：乒乓球 CC Staff and Students Cup: Table Tennis	11:00 | 崇基學院七十五週年至善講座 75th Anniversary Excellence Talk Series
8	9	10	11	12	13	14
10:30 | 主日崇拜 Sunday Service 講題：耶穌洗門徒的腳：魔鬼藏在細節裡 Topic: Jesus Washing Disciples' Feet: Devil Is in the Details	13:30 | 午間心靈綠洲 Midday Oasis 17:30 | 發展委員會會議 Development Committee Meeting 18:00 | 瑜伽班 Yoga Class	18:15 | 舒痛瑜伽班 Pain-Relieving Yoga Class 18:30 | 英語桌 English Table	18:00 | 青年領袖獎領航者論壇 Young Leaders Award C-Suite Dialogue Series	18:30 | 崇基團年飯 Chung Chi Family Dinner	11:30 | 週會 College Assembly 講題：我的演藝上半場 Topic: The First Half of My Acting Journey	
15	16	17	18	19		
10:30 | 主日崇拜 Sunday Service 講題：不切實際的耶穌 Topic: Jesus, so unrealistic		農曆新年假期 Lunar New Year Vacation				

學院網頁
活動一覽
Event Calendar on College Website

活動安排或有機會調整，有意參加者請留意主辦單位之網頁或電郵通知。
Adjustment may be made to the activity arrangement. Such changes will be notified through email or on website of the organising party.

崇基校董會主席巡禮 (XI) 李國星主席

李國星主席系出名門，祖父為東亞銀行共同創辦人李子方先生，父親為前行政、立法兩局議員李福和博士。李氏於美國深造，先後於布朗大學及哥倫比亞大學取得土木工程學理學士及工商管理碩士，及後從事金融業逾四十年，曾任英國華寶投資銀行亞太區副主席、英國洛希爾投資銀行中港區董事總經理等職。李氏創立偉業金融集團及星安家族辦公室，現任偉業金融集團顧問委員會主席及星安家族辦公室主席，並擔任東亞銀行、九龍建業及博富臨置業等多家上市公司董事。

李主席通過其投資專業貢獻社會，曾任香港聯合交易所理事會成員，並獲政府委任為警察子弟教育信託基金、警察教育及福利信託基金、懲教署人員子女教育信託基金之投資諮詢委員會委員，禁毒基金會管理委員會及禁毒基金投資小組委員會委員，以及戴麟趾爵士康樂基金投資諮詢委員會主席。他在二〇〇四至二三年間出任香港中文大學校董，兼任校董會轄下財務委員會委員，現任中大投資小組委員會委員。李氏亦曾任英國慈善機構貝利馬丁基金會顧問，現時則擔任漢學發展慈善基金會董事。

二〇一八年，李福和博士家族慷慨捐款支持崇基學生發展綜合大樓項目。李主席 (左一) 與家族成員、時任崇基學院院長方永平教授 (右一) 及鄺榮昌校董 (右二) 一同出席支票捐贈儀式。

In 2018, the Dr. Li Fook Wo Family generously donated to support the Chung Chi Student Development Complex project. Chairman Li (1st left) and family members attended the cheque donation ceremony alongside then College Head, Prof. Fong Wing Ping (1st right), and Mr. Kwong Wing Cheong (2nd right).

李主席父祖俱曾服務崇基校董會，他亦克紹箕裘，自一九九一年起出任學院校董至今。二〇〇二至一五年，他擔任校董會司庫，二〇一五到二一年接任校董會主席，致力於學院長遠發展，包括落實興建崇基學生發展綜合大樓，李主席與其賢姊四人更慷慨捐建大樓內之劇院，並以其尊翁尊堂命名為「李福和朱美琳劇院」，特表孝思。中大於二〇二二年向李氏頒授榮譽院士銜，表彰他對大學及社會之貢獻。

Chung Chi College Board Chair (XI) Mr. Li Kwok Sing Aubrey

Mr. Li Kwok Sing Aubrey comes from a distinguished family. His grandfather, Mr. Li Tse Fong, was a co-founder of the Bank of East Asia, and his father, Dr. Li Fook Wo, served as a member of both the Executive Council and the Legislative Council. Mr. Li received his higher education in the United States, earning a Bachelor of Science degree in Civil Engineering from Brown University, followed by a Master of Business Administration from Columbia University.

After graduation, Mr. Li embarked on his career in the finance industry, spanning over forty years. He served as Vice-Chairman of the Asia Pacific Region at S.G. Warburg & Co. and as Managing Director of N.M. Rothschild & Sons in Greater China and Hong Kong. Later, he founded MCL Financial Group and IAM Family Office. He currently serves as Chairman of the Advisory Board of MCL Financial Group and Chairman of IAM Family Office. Additionally, he is a director on the boards of several listed companies, including the Bank of East Asia Limited, Kowloon Development Company Limited, and Pokfulam Development Company Limited.

Mr. Li has contributed his professional expertise to public service. He was a member of the Council of the Stock Exchange of Hong Kong and was appointed by the Government to serve on the Investment Advisory Board of the Police Children's Education Trust Fund, the Police Education and Welfare Trust Fund, and the Correctional Services Children's Education Trust Fund. He also served on the Governing Committee and Investment Sub-committee of the Beat Drugs Fund and as Chairman of the Sir David Trench Fund for Recreation Investment Advisory Committee.

From 2004 to 2023, he served as a Council Member of The Chinese University of Hong Kong (CUHK), during which he was also a member of the Finance Committee. He is currently a member of CUHK's Investment Sub-committee. In addition, Mr. Li was an adviser to Barry & Martin's Trust, a British charity organisation, and is now a director of the Sinological Development Charitable Foundation.

Mr. Li's grandfather and father both served on the College Board. To follow in their footsteps, he joined the Board of Trustees in 1991. From 2002 to 2015, he served as Treasurer of the Board, and as Chairman of the Board from 2015 to 2021. During his tenure as Chairman, he focused on long-term development for the College and oversaw the completion of the Chung Chi Student Development Complex. In honor of his parents, Mr. Li and his four sisters generously donated the "Fook Wo and Laura Jee Li Theatre" within the complex. In recognition of his significant contributions to the University and society, CUHK conferred on Mr. Li an Honorary Fellowship in 2022.

本訊逢二十日出版，請於一月廿八日前雙語來稿。同仁不欲收取紙本，請電郵 ccc_newsletter@cuhk.edu.hk。
The Newsletter is published monthly on every 20th. Please submit bilingual scripts by 28 January.
Unsubscription of printed Newsletter could be requested via ccc_newsletter@cuhk.edu.hk.

督印人暨總編輯：湯泳詩
Publisher & Editor-in-chief: Tong Wing-sze

編輯團隊：高潔儀、洪振邦、葉潤成、吳芷茵
Editorial Team: Ruby Ko, Steven Hung, Joseph Yip, Jennifer Ng